

Aplicación para Adaptaciones Remotas

para iOS y Android

SBO Hearing A/S

Instrucciones de uso

Introducción

Este folleto representa una guía para usar y mantener las siguientes aplicaciones:

- Philips HearLink Connect 3.1.0 o posterior
- Bernafon EasyControl Connect 3.1.0 o posterior
- Sonic SoundLink Connect 3.1.0 o posterior
- RemoteLink Connect 3.1.0 o posterior

Cuando esta guía menciona las aplicaciones, está haciendo referencia a una de las 4 aplicaciones mencionadas.

Por favor, lea este folleto detenidamente. De esta manera, obtendrá la totalidad de los beneficios de la aplicación.

La aplicación se ha diseñado para la comunicación remota entre Usted y su audioprotesista. La aplicación le permite realizar sesiones de seguimiento con su profesional de la audición desde donde Usted prefiera. Sin embargo, en algunos casos, puede ser necesario acudir al consultorio de su audioprotesista.

La aplicación permite la transmisión de datos entre su audífono y el profesional de la audición mediante una conexión estable de internet.

La aplicación se puede usar con un dispositivo equipado con Apple iOS o Android™. Le permite ver, oír y enviar mensajes de texto con su profesional de la audición durante su cita a distancia.

Cuando esta guía menciona dispositivo(s), se refiere a su dispositivo iOS de Apple, por ejemplo, un iPhone® o iPad®, o su dispositivo Android como un teléfono o una tablet.

Apple, el logotipo de Apple, iPhone, iPad, iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc. Android, Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

Esta aplicación se puede usar con todos los audífonos fabricados por SBO Hearing A/S equipados con la tecnología 2,4 Ghz.

Cómo usar esta guía

Asegúrese de seguir los procedimientos de esta guía para su dispositivo en orden cronológico. En la mayoría de los casos, los procedimientos son los mismos para ambos tipos de dispositivos y sistemas operativos (Apple iOS y Android).

Propósito de uso

Propósito de uso	La aplicación de adaptación a distancia está pensada para permitir la adaptación a distancia de los audífonos inalámbricos por parte de los profesionales de la audición. El objetivo es usar la aplicación en conjunto con sus audífonos inalámbricos.
Indicaciones de uso	Sin indicaciones de uso
Usuario previsto	Las personas con pérdida de audición que utilizan un audífono inalámbrico y sus cuidadores.
Grupo de usuarios previstos	Adultos mayores de 18 años
Entorno de uso	Hogar/Entorno clínico
Contraindicaciones	Sin contraindicaciones
Beneficios clínicos	Consulte los beneficios clínicos del audífono

Índice

Aviso legal de la aplicación	7
Requerimientos del sistema	8
Uso por primera vez	9
Para crear una cuenta	11
Antes de la cita: lista de elementos para preparar	13
Comenzar con la cita	15
Revise las pilas	15
Preparación del audífono (sólo para Android)	16
Espere a que el audífono esté conectado (sólo iPhone/iPad)	17
La sala de espera virtual de la cita.	17
La cita	18
FAQ - Preguntas frecuentes	22
Resolución de problemas	25
Información técnica	27
Descripción de los símbolos	28

Aviso legal de la aplicación

El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de utilizar la aplicación fuera de su uso previsto.

Su audioprotesista es responsable de la adaptación a través de la aplicación.

El fabricante se reserva el derecho de interrumpir el servicio de la aplicación sin previo aviso.

Nota importante

- La aplicación le conecta con su audioprotesista que le envía la configuración actualizada de su audífono. Si no es posible efectuar todos los cambios a distancia, entonces es necesario realizar una visita en persona a su profesional de la audición. Ante otras consultas sobre el uso de la aplicación, sírvase contactar a su audioprotesista.
- Consulte las instrucciones de sus audífonos para ver más detalles de las funcionalidades específicas de sus audífonos.
- El profesional de la audición es responsable de obtener la licencia necesaria para usar esta aplicación con los pacientes. El fabricante no se responsabiliza de la adaptación de los audífonos a través de la aplicación.

Requerimientos del sistema

Para poder utilizar la aplicación, es necesario tener un audífono fabricado por SBO con tecnología inalámbrica de 2,4 GHz y también:

- Una conexión estable a Internet con una velocidad mínima recomendada de 1/1 Mbit/s (consulte con su proveedor).
- Una casilla de correo electrónico.
- Un dispositivo compatible con Apple iOS o Android.

Para obtener información sobre los audífonos con los que se pueden utilizar la aplicación y las versiones de iOS/Android que se requieren, visite el sitio web mencionado en las instrucciones de uso del audífono o consulte a su audioprotesista.

Uso por primera vez

La primera vez que use la aplicación debe permitir el acceso a algunas de las funciones de su teléfono o tablet. Esto es necesario para la comunicación con su profesional de la audición.

Si tiene un dispositivo Android, puede comenzar con este procedimiento de inmediato. Sin embargo, si tiene un dispositivo iOS de Apple, debe leer la siguiente nota:

Nota:

Si tiene un iPhone o iPad, debe emparejar el audífono con el teléfono o la tablet antes de iniciar la aplicación y, por lo tanto, antes de poder seguir el procedimiento de uso por primera vez.

Para comenzar:

1. En su dispositivo, inicie la aplicación.
2. En la pantalla de inicio, asegúrese de permitir el acceso de la siguiente manera:
 - a. Para Android:

Para permitir a la aplicación el acceso a la ubicación del dispositivo y para tomar fotos, vídeos y para grabar, pulse **<ALLOW>** cada vez que se le solicite.
 - b. Para iPhone/iPad:

Para permitir el acceso a la cámara del dispositivo, las conexiones, Bluetooth® y el micrófono, pulse **<OK>** cada vez que se le solicite.

En su iPhone o iPad, si aún no ha emparejado su audífono, se muestra una pantalla de ayuda sobre cómo hacerlo.

Por favor, siga los pasos en la pantalla para emparejar su iPhone o iPad al audífono, cierre la aplicación y repita el procedimiento de uso por primera vez nuevamente.

Para crear una cuenta

Antes de que pueda comenzar la cita, debe crear una cuenta. Si ya se ha inscrito en otros servicios de SBO, puede volver a utilizar su nombre de usuario y contraseña.

Para crear una cuenta:

1. En su dispositivo, en la pantalla de bienvenida, pulse **<CREATE ACCOUNT>**.
2. Autenticación
Si desea crear una cuenta utilizando un login social (por ejemplo, ID de Apple, Google o Facebook), siga las indicaciones de la aplicación. Continúe con "Antes de la cita: lista de elementos para preparar" en esta guía.
También puede introducir su cuenta de correo electrónico y pulsar **<CONTINUE>**. Recibirá un correo electrónico en el que deberá verificar la dirección de correo electrónico.
3. Revise su casilla de correo electrónico. En el correo electrónico que ha recibido, pulse en el enlace **<Finalize your account link>**. Ahora se le dirige a una página web donde debe crear una contraseña.
4. En la página web, en el campo de **contraseña nueva** debe crear una contraseña siguiendo los criterios que le indique la aplicación. Utilice esta contraseña cuando entre en la aplicación.

5. En el **campo mostrar nombre**, introduzca un nombre para identificarse durante la cita, por ejemplo, los audífonos de Joe.
6. Pulse **<CREATE>**.

Ahora se le informa de que ha creado con éxito una cuenta y que debe volver a la aplicación de su dispositivo para iniciar sesión.

Ya puede cerrar su navegador y volver a la aplicación.

Antes de la cita: lista de elementos para preparar

- Asegúrese de tener suficiente energía de la batería (al menos el 50%) en su dispositivo móvil, de lo contrario cárguelo antes de la cita o enchúfelo a la corriente.
- Asegúrese de habilitar el Bluetooth en su dispositivo.
- Colóquese en un lugar donde haya una conexión estable a Internet (preferiblemente un mínimo de 1/1 Mbit/s).
- Inserte pilas nuevas en el audífono para asegurarse de que esté con carga. Si utiliza un audífono recargable, asegúrese de que esté completamente cargado. Asegúrese de tener su cargador cerca ya que puede necesitarlo para reiniciar el audífono. También puede reiniciar manualmente el audífono apagándolo y encendiéndolo.

Nota:

El audífono debe tener pilas nuevas o totalmente cargadas para mantener una conexión fuerte y fiable durante toda la duración de la cita a distancia.

- Asegúrese de que cualquier tipo de modo de ahorro de batería en su teléfono/tablet esté desactivado.
- Para evitar perturbaciones durante su cita, desactive otras aplicaciones que esté ejecutando.

Durante la sesión, no se debe:

- Colocar su audífono a más de 5 metros de distancia de su dispositivo
- Apagar su audífono
- Deshabilitar el Bluetooth en su dispositivo
- Habilitar modo vuelo en su audífono o dispositivo
- Apagar su dispositivo
- Cambiar entre Wi-Fi y su plan de datos
- Deshabilitar la aplicación - o cambiar a otra aplicación
- Habilitar un tipo de modo de ahorro de batería en su dispositivo.

Comenzar con la cita

Para comenzar la cita debe iniciar la aplicación, y luego una iniciar sesión usando las credenciales existentes. Para esto:

1. En su dispositivo, inicie la aplicación.
2. En la pantalla de bienvenida, pulse **<SIGN IN>**.
3. En la página de Registro/SIGN IN, puede ingresar con las credenciales que ya escogió. Pueden ser la dirección de correo electrónico y la contraseña que creó en el procedimiento anterior, o su ID de Apple, Google o las credenciales de Facebook.
4. Pulse **<SIGN IN>**.
5. En la pantalla de bienvenida, pulse **<MY APPOINTMENT>**.
6. Asegúrese de leer y aceptar el aviso de Datos y Privacidad. Pulse **<AGREE>**.

Revise las pilas

1. Asegúrese de que ha insertado pilas nuevas en el audífono o si tiene un audífono recargable, asegúrese de que esté completamente cargado.
2. Cuando termine, pulse **<I UNDERSTAND>**.

Preparación del audífono (sólo para Android)

Nota:

Si no es la primera vez que ejecuta la aplicación, tenga en cuenta que es posible que no vea la pantalla **Preparar audífonos**.

1. Asegúrese de seguir las instrucciones para conectar su audífono, y luego pulse **<CONTINUE>**. En este punto, su dispositivo intenta detectar y conectarse al audífono. El audífono izquierdo o derecho está representado por las letras L y R respectivamente.

Nota

En caso de que el Bluetooth esté desactivado, la pantalla de **Conexión de los audífonos** muestra un interruptor en la parte superior de la pantalla para activarlo. Si es así, asegúrese de colocar el interruptor en la posición en que su dispositivo pueda detectar el audífono.

2. Después de que la aplicación detecta su audífono, le lleva a la pantalla de **Audífonos disponibles**. Si su audífono ha sido detectado, pulse **<PAIR>**.
3. Después de haber emparejado con éxito su audífono, en la pantalla "You are ready", pulse **<START APPOINTMENT>**.

Espera a que el audífono esté conectado (sólo iPhone/iPad)

Aquí, su dispositivo intenta conectarse a su audífono. Si tiene dos audífonos, asegúrese de que ambos sean detectados y conectados a la aplicación.

El audífono izquierdo o derecho está representado por las letras L y R respectivamente. Cuando la aplicación conecta correctamente el audífono, la L y la R cambian a color verde.

Después de que la aplicación detecte el audífono, pulse **<START APPOINTMENT>**. Ahora se le dirige a la sala de espera virtual de la cita.

La sala de espera virtual de la cita.

En la sala de espera virtual de la cita espere a que el profesional de la audición se conecte y se una a la cita.

La cita

Cuando el profesional de la audición se une a la cita, aparece en su pantalla en un flujo de vídeo. Durante la cita, puede:

1. **<Camera>**: Encender o apagar su propia cámara
2. **<Audio>**: Encender o apagar su propio audio
3. **<Chat>**: Enviar mensajes de texto con su profesional de la audición.

Conexión del audífono

Cuando el audioprotesista establece una conexión remota con el audífono, el color de los gráficos cambia a verde.



Nota importante

Si pierde la conexión durante la cita, asegúrese de cerrar y reiniciar la aplicación de nuevo. Si esto sucede:

1. En la pantalla de bienvenida, inicia sesión y pulse

<START APPOINTMENT>.

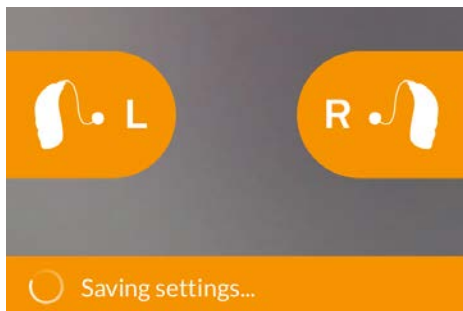
2. En la siguiente pantalla, pulse **<I**

UNDERSTAND>, y pasará a la pantalla de Conexión de los audífonos. La aplicación comprueba si el audífono funciona bien.

En algunos casos, la aplicación entra en modo de recuperación y actualiza el audífono con los últimos ajustes del audioprotesista. Es importante que siga la guía de la aplicación.

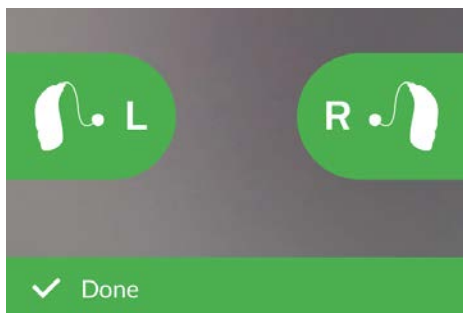
Aplicando los ajustes:

Cuando el profesional de la audición carga nuevos ajustes o configuraciones en su audífono, el color de los gráficos cambia a naranja.



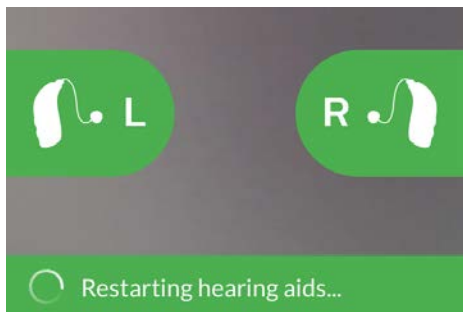
Configuración almacenada:

Cuando los nuevos ajustes se han guardado con éxito en el audífono, los gráficos vuelven a cambiar de color a verde.



Reinicio del audífono:

Cuando usted y su profesional de la audición acuerdan terminar la cita, entonces el profesional de la audición reinicia el audífono (apagándolo y encendiéndolo). Si está activada, sonará una melodía en el audífono.



Fin de la cita:

Cuando termine su cita, pulse OK. En este punto, puede comenzar a usar sus audífonos.

FAQ - Preguntas frecuentes

¿Qué hago si recibo una llamada telefónica durante la cita?

- Se recomienda que rechace las llamadas telefónicas durante su cita.

¿Qué hago si mi conexión a Internet deja de funcionar repentinamente?

- Si se trata de una breve interrupción temporal (30 segundos o menos) asegúrese de pulsar el botón **<RECONNECT>** en la aplicación o pulse **<END THE APPOINTMENT>**.

Durante una cita, dejé la aplicación y volví a ella.

¿Eso tiene algún impacto?

- Mientras su aplicación no esté activa, el profesional de la audición no puede verle, y le podrá parecer que tiene un problema de conexión. Si deja la aplicación durante más de 30 segundos y vuelve a ella, la aplicación le pregunta si desea **<RECONNECT>** o **<END THE APPOINTMENT>**.

Tengo problemas con la cita con mi audioprotesista, por ejemplo, el vídeo es inestable.

- Lo más probable es que esto se deba a una conexión a Internet poco estable. Intente repetir la cita con una mejor conexión a Internet.

¿Por qué no puedo ver mi audífono en Android?

- Asegúrese de dar permiso para la localización, de lo contrario el audífono no es visible. Puede comprobarlo en su dispositivo Android en **Configuración > Aplicaciones y notificaciones > Permisos de aplicación > Ubicación > El nombre de la aplicación**. Si la localización está **Desactivada**, asegúrese de desplazarse hasta la aplicación y de activarla con el interruptor **Activada**.

Perdí la conexión durante una cita y no puedo reconectar mi iPhone o iPad, ¿qué debo hacer?

- Para volver a conectar el audífono, asegúrese de comprobar el Bluetooth, el Wi-Fi y el MFi de la siguiente manera:

1. Revise Bluetooth: **Diríjase a Ajustes > Bluetooth**.

Asegúrese de **Activar** y **Desactivar** nuevamente. Espere hasta que se establezca la reconexión con Bluetooth. De lo contrario, repita el procedimiento de emparejamiento para conectar el audífono a Bluetooth.

2. Revise Wi-Fi: Diríjase a **Configuración > Wi-Fi**.

Para **Activar** y **Desactivar** la señal de Wi-Fi, utilice el interruptor de Wi-Fi. Espere hasta que se establezca la reconexión con Wi-Fi.

3. Revise MFi: Diríjase a **Configuración > Accesibilidad > Audífonos**

Nota

La ruta para comprobar MFi puede ser diferente dependiendo de la versión de iOS que esté ejecutando.

- a. En la sección **Audífonos MFi** pulse el nombre de sus audífonos. Pulse **<Olvidar este dispositivo>**.
- b. Reinicie su audífono. Esto coloca el audífono en modo de emparejamiento durante 3 minutos. Ahora su audífono ya queda visible en la lista **Audífonos MFi** de su iPhone o iPad.
- c. Para volver a conectarse al audífono de la lista, cuando aparezca una solicitud de emparejamiento de Bluetooth, pulse **<Pair>**.

Ahora puede usar la aplicación con el audífono reconectado

Si la reconexión tiene lugar durante una cita, entonces repita el paso 3 (Comprobar MFi), y una vez que el audífono esté reconectado, vuelva a la aplicación.

Resolución de problemas

Antes de la cita

La aplicación no detecta mi audífono:

- Asegúrese de que el Bluetooth esté activado en su dispositivo.
- Asegúrese de que la pila de su audífono esté completamente cargada.
- Asegúrese de que el audífono (o si es aplicable, tanto el audífono izquierdo como el derecho) esté emparejado con el teléfono o la tablet.

Durante la cita

Sólo puedo verme a mí mismo, no hay una transmisión de vídeo de mi audioprotesista.

- Avísele al profesional de la audición que no puede verlo. El profesional de la audición intentará refrescar la conexión de vídeo.
- Espere un poco, normalmente el flujo de vídeo se restablece automáticamente.

Tengo problemas con la red.

- Siga la guía de la aplicación.
- Intente restablecer la conexión.
- Compruebe su propia conexión a Internet.
- Si no puede restablecer la conexión, póngase en contacto con su profesional de la audición y haga una nueva cita.

Después de la cita

La cita terminó repentinamente sin un acuerdo mutuo con mi audioprotesista.

- Intente volver a la cita o póngase en contacto con su audioprotesista.

Los ajustes de mi audífono no pueden ser recuperados:

- Asegúrese de habilitar el Bluetooth.
- Asegúrese de colocar pilas nuevas.
- Asegúrese de que el audífono (o si es aplicable, tanto el audífono izquierdo como el derecho) esté emparejado con el teléfono o la tablet.
- Reinicie la aplicación. En la pantalla de bienvenida, inicie sesión y pulse **<START APPOINTMENT>**. En la siguiente pantalla, pulse **<I UNDERSTAND>**, será dirigido a **Conexión de los audífonos**.

La aplicación comprueba si el audífono funciona bien. En algunos casos, la aplicación entra en modo de recuperación y actualiza el audífono con los últimos ajustes del audioprotesista.

Por favor, siga la guía de la aplicación. Si aún así no puede recuperar los ajustes de su audífono, asegúrese de ponerse en contacto con su audioprotesista.

Información técnica



2020

Fabricado por:

SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dinamarca

www.sbohearing.com

CE 0123

Descripción de los símbolos

	<p>Fabricante El producto ha sido producido por el fabricante cuyo nombre y dirección se encuentran junto a este símbolo. Incida el fabricante del dispositivo médico según las reglamentaciones de la UE 2017/745 y 2017/746.</p>
	<p>Marcado CE Este dispositivo cumple con la Reglamentación de dispositivos médicos 2017/745. El número con cuatro dígitos indica la identificación del organismo notificado.</p>
 eIFU Indicator	<p>Consulta las Instrucciones de uso electrónicas Indica la necesidad del usuario de consultar las Instrucciones de uso electrónicas.</p>
	<p>Dispositivo Médico El dispositivo es un Dispositivo Médico.</p>
	<p>Global Trade Item Number Un número a nivel mundial de 14 dígitos único que se usa para identificar dispositivos médicos incluyendo el software para dispositivos médicos.</p>

< >
8,15 mm

Placeholder
for FSC logo

FSC
MIX
Paper
FSC® C043970

^
9,0 mm
v

< 15 mm >

^
19 mm
v



000022382600001